

ga ostatecznie Minister Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego.

**Art. 16.** Szkoły wyższe, istniejące w dniu wejścia w życie ustawy niniejszej, są obowiązane w przeciągu roku wypełnić warunki, wskazane w art. 3 ust. (2). Szkoły, które nie uczynią zadość powyższym wymaganiom, będą zamknięte w terminie, oznaczonym przez Ministra Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego, o ile nie uzyskają orzeczenia, przewidzianego w art. 2 ustawy z dnia 11 marca 1932 r. o prywatnych szkołach oraz zakładach naukowych i wychowawczych (Dz. U. R. P. Nr 33, poz. 343), stwierdzającego spełnienie warunków, wymaganych przez tę ustawę do otwarcia szkoły.

**Art. 17.** Ustawa niniejsza nie dotyczy wyższych seminariów duchownych, utrzymywanych na mocy art. XIII ust. 2) Konkordatu, zawartego pomiędzy Stolicą Apostolską a Rze-

cząpospolitą Polską, podpisanego w Rzymie dnia 10 lutego 1925 r. (Dz. U. R. P. Nr 72, poz. 501), katolickich zakładów teologicznych oraz szkół artystycznych.

**Art. 18.** Z dniem wejścia w życie ustawy niniejszej tracą moc obowiązującą wszystkie przepisy, wydane w sprawach, uregulowanych ustawą niniejszą.

**Art. 19.** Wykonanie ustawy niniejszej porucza się Ministrowi Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego.

**Art. 20.** Ustawa niniejsza wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Prezydent Rzeczypospolitej: *I. Mościcki*  
Prezes Rady Ministrów: *Sławoj Składkowski*  
Minister Wyznań Religijnych  
i Oświecenia Publicznego:  
*W. Świętosławski*

## 90

### U S T A W A

z dnia 22 lutego 1937 r.

#### o ulgach w spłacie należności z tytułu stypendiów i pożyczek.

**Art. 1.** (1) Obniża się o 30% nie spłacone należności z tytułu pobranych przed dniem 1 września 1932 r. stypendiów i pożyczek z funduszy, wymienionych w art. 3 ustawy z dnia 30 października 1923 r. o państwowych stypendiach oraz innych formach pomocy dla młodzieży akademickiej (Dz. U. R. P. Nr 118, poz. 942).

(2) Przepis ust. (1) nie dotyczy osób, których dochód, podlegający państwowemu podatkowi dochodowemu, przekracza kwotę 300 zł miesięcznie.

(3) Pomocnicze siły naukowe szkół akademickich zwalnia się od spłaty należności z tytułu pobranych przed dniem 1 września 1932 r. stypendiów i pożyczek z funduszy, wymienionych w art. 3 ustawy z dnia 30 października

1923 r. o państwowych stypendiach oraz innych formach pomocy dla młodzieży akademickiej.

**Art. 2.** Wykonanie ustawy niniejszej porucza się Ministrowi Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego w porozumieniu z Ministrem Skarbu.

**Art. 3.** Ustawa niniejsza wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Prezydent Rzeczypospolitej: *I. Mościcki*  
Prezes Rady Ministrów: *Sławoj Składkowski*  
Minister Wyznań Religijnych  
i Oświecenia Publicznego:  
*W. Świętosławski*

## 91

### ROZPORZĄDZENIE PREZYDENTA RZECZYPOSPOLITEJ

z dnia 19 lutego 1937 r.

w sprawie tymczasowego wprowadzenia w życie postanowień porozumienia między Polską a Wielką Brytanią w formie wymiany not z dnia 30 stycznia 1937 r. o zmianie tekstu polskiego listy pierwszej załączonej do umowy handlowej między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Wielkiej Brytanii i Północnej Irlandii, podpisanej w Londynie dnia 27 lutego 1935 r.

Na podstawie art. 52 ust. (2) ustawy konstytucyjnej postanawiam co następuje:

**Art. 1.** (1) Wprowadza się tymczasowo w życie postanowienia porozumienia między Polską a Wielką Brytanią w formie wymiany not z dnia 30 stycznia 1937 r. o zmianie tekstu polskiego listy pierwszej załączonej do umowy handlowej między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Wielkiej Brytanii i Północnej Irlandii, podpisanej w Londynie dnia 27 lutego 1935 r.

(2) Tekst wspomnianego porozumienia zawarty jest w załączniku do rozporządzenia niniejszego.

**Art. 2.** Wykonanie rozporządzenia niniejszego porucza się Ministrom: Spraw Zagranicznych, Skarbu oraz Przemysłu i Handlu.

**Art. 3.** Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia i obowiązuje od dnia 19 lutego 1937 r.

Prezydent Rzeczypospolitej: *I. Mościcki*  
 Prezes Rady Ministrów: *Ślawoj Składkowski*  
 Minister Spraw Zagranicznych: *Beck*  
 Minister Skarbu: *E. Kwiatkowski*  
 Minister Przemysłu i Handlu: *Antoni Roman*

Załącznik do rozp. Prez. Rzeczypospolitej z dn. 19 lutego 1937 r. (poz. 91).

MINISTERSTWO  
 SPRAW ZAGRANICZNYCH  
 Nr P. II. W. B. 65/2/37

Panie Ambasadorze,

W odpowiedzi na notę z dnia 28 lutego 1936 r. Nr 31, którą Wasza Ekscelencja zechciała mi przesłać w sprawie zmiany w tekście polskim jednej z pozycji listy pierwszej załączonej do układu handlowego między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Północnej Irlandii, podpisanego w Londynie dnia 27 lutego 1935 r., mam zaszczyt zaproponować w imieniu Rządu Polskiego następujące porozumienie:

1. Ponieważ polski tekst pozycji 1014 p. 1 listy pierwszej załączonej do układu handlowego między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Północnej Irlandii z dnia 27 lutego 1935 r. został zredagowany jak następuje:

„haftki naszyte na tkaninie“,

Umawiające się Rządy, które zawarły powyższy układ z dnia 27 lutego 1935 r., zgadzają się na zastąpienie tego tekstu tekstem następującym:

„haftki naszyte lub inaczej przymocowane do tkaniny“.

2. Niniejsze porozumienie wejdzie w życie 15 dnia od daty ustalonej za wspólną zgodą przez umawiające się Rządy, które wymienią w tym celu odnośne noty, i będzie obowiązywało tak długo, jak wspomniany układ handlowy z dnia 27 lutego 1935 r.

3. Postanowienia punktu 1 niniejszego porozumienia będą stosowane prowizorycznie, począwszy od 20 dnia po dacie wymiany not stanowiących niniejsze porozumienie, przy czym prowizorium to przestanie działać od daty wejścia formalnego w życie tegoż porozumienia, zgodnie z jego punktem 2.

Byłbym zobowiązany Waszej Ekscelencji za powiadomienie mnie, czy Rząd Jego Królewskiej Mości w Zjednoczonym Królestwie przyjmuje porozumienie zaproponowane w niniejszej notce.

Zechce Pan, Panie Ambasadorze, przyjąć wyrazy mego bardzo wysokiego poważania.

Warszawa, dnia 30 stycznia 1937 r.

Jego Ekscelencja  
 Pan H. Kennard  
 Ambasador Nadzwyczajny  
 Jego Królewskiej Brytyjskiej Mości  
 w Warszawie.

*Szembek*

AMBASADA BRYTYJSKA  
 W WARSZAWIE.  
 dnia 30 stycznia 1937 r.  
 No. 20 (25/9/37).

BRITISH EMBASSY,  
 WARSAW.  
 30th JANUARY, 1937.  
 No. 20 (25/9/37).

Wasza Ekscelencjo,  
 Notą Nr P. II. WB. 65/2/37 z dnia 30 stycznia 1937 r. Wasza Ekscelencja zechciała zakomunikować mi co następuje:

Your Excellency,  
 In your note No P. II. WB. 65/2/37 of January 30th, 1937, Your Excellency was good enough to communicate to me the following:

„W odpowiedzi na notę z dnia 28 lutego 1936 r. Nr 31, którą Wasza Eksceleńcja zechciała mi przesłać w sprawie zmiany w tekście polskim jednej z pozycji listy pierwszej załączonej do Układu Handlowego między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Północnej Irlandii, podpisanego w Londynie dnia 27 lutego 1935 r., mam zaszczyt zaproponować w imieniu Rządu Polskiego następujące Porozumienie:

1. Ponieważ polski tekst pozycji 1014 p. 1 listy pierwszej załączonej do Układu Handlowego między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Północnej Irlandii z dnia 27 lutego 1935 r. został zredagowany jak następuje:

„haftki naszyte na tkaninie”,

Umawiające się Rządy, które zawarły powyższy Układ z dnia 27 lutego 1935 r., zgadzają się na zastąpienie tego tekstu tekstem następującym:

„haftki naszyte lub inaczej przymocowane do tkaniny”.

2. Niniejsze Porozumienie wejdzie w życie 15 dnia od daty ustalonej za wspólną zgodą przez Umawiające się Rządy, które wymieniają w tym celu odnośne noty, i będzie obowiązywało tak długo, jak wspomniany Układ Handlowy z dnia 27 lutego 1935 roku.

3. Postanowienia punktu 1 niniejszego Porozumienia będą stosowane prowizorycznie, począwszy od 20 dnia po dacie wymiany not stanowiących niniejsze Porozumienie, przy czym prowizorium to przestanie działać od daty wejścia formalnego w życie tegoż Porozumienia, zgodnie z jego punktem 2.

Byłbym zobowiązany Waszej Eksceleńcji za powiadomienie mnie, czy Rząd Jego Królewskiej Mości w Zjednoczonym Królestwie przyjmuje Porozumienie zaproponowane w niniejszej notcie”.

2. Potwierdzając odbiór powyższej noty, mam zaszczyt powiadomić Waszą Eksceleńcję, że Rząd Jego Brytyjskiej Mości w Zjednoczonym Królestwie przyjmuje Porozumienie zaproponowane w tej notcie. Korzystam ze sposobności aby ponowić Waszej Eksceleńcji zapewnienie mego najwyższego poważania.

*H. Kennard*

Jego Eksceleńcja  
Hrabia J. Szembek  
Zastępujący Ministra Spraw Zagranicznych  
w Warszawie.

„In reply to the note No 31 of February 28th, 1936, which Your Excellency was good enough to address to me with regard to the modification of the Polish text of one of the items of the First Schedule of the Commercial Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, signed in London on February 27th, 1935, I have the honour, on behalf of the Polish Government, to propose the following arrangement:

(1) The Polish text of item 1014 ex 1 of the First Schedule of the Commercial Agreement of February 27th, 1935, between the Government of the Republic of Poland and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland being worded as follows: „haftki naszyte na tkaninie”, the contracting Governments which have concluded the aforesaid agreement of February 27th, 1935, are resolved to replace this text by the following text: „Haftki naszyte lub inaczej przymocowane do tkaniny”.

(2) The present arrangement will enter into force on the fifteenth day after the date to be fixed by mutual agreement between the contracting Governments in a subsequent exchange of notes and will have the same duration as the aforesaid Commercial Agreement of February 27th, 1935.

(3) The provisions of paragraph (1) above will be applied provisionally from the twentieth day after the date of the exchange of notes which constitutes the present arrangement, its provisional application ceasing to have effect on the date on which it enters formally into force in accordance with paragraph (2) above.

I request that Your Excellency will be good enough to inform me whether His Majesty's Government in the United Kingdom accept the arrangement proposed in the present note”.

2. In acknowledging receipt of the above note I have the honour to inform Your Excellency that His Majesty's Government in the United Kingdom accept the arrangement proposed therein.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

*H. Kennard*

His Excellency  
Count J. Szembek  
Acting Minister for Foreign Affairs,  
Warsaw.